

IBM Power Systems for Google Cloud

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednie dokumenty zamówienia zawierają ceny i dodatkowe informacje dotyczące zamówienia Klienta.

1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

IBM® Power Systems™ for Google Cloud to rozwiązanie typu infrastruktura jako usługa, które można wykorzystać do wdrażania maszyn wirtualnych opartych na technologii PowerVM (partycji LPAR) podłączonych do platformy Google Cloud Platform (określanych dalej również jako „Usługi Google”), korzystania z tych maszyn oraz zarządzania nimi. Ta Usługa Przetwarzania w Chmurze nie obejmuje Usług Google, które mogą być w powiązaniu z nią używane. Takie Usługi Google podlegają odrębnym warunkom uzgodnionym między Klientem i firmą Google.

1.1 Produkty oferowane

Klient może dokonać wyboru spośród następujących produktów oferowanych:

1.1.1 IBM Power Systems for Google Cloud – Cloud Instance Plan

Usługa IBM Power Systems for Google Cloud Instance Plan (dalej „Cloud Instance Plan”) obejmuje określoną w ramach uprawnień liczbę rdzeni procesora Power, pojemność pamięci RAM i pamięci masowej oraz przestrzeń sieciowych adresów IP połączonych z platformą Google Cloud. Funkcja zarządzania maszynami VM jest udostępniana za pośrednictwem interfejsów API, wiersza komend lub konsoli WWW tej usługi. Licencja na używanie systemu operacyjnego IBM AIX jest dołączona do produktu, ale nie jest częścią w pełni zarządzanej infrastruktury. Usługa Cloud Instance Plan w konfiguracji minimalnej obejmuje 16 rdzeni procesora Power, 160 GB pamięci RAM i 12 TB pamięci masowej. Konkretnie konfiguracje usługi Cloud Instance Plan można dostosować do indywidualnych wymagań. Dane dotyczące konkretnej konfiguracji usługi Cloud Instance Plan można znaleźć na fakturze wystawionej Klientowi przez Google.

2. Specyfikacje techniczne dotyczące przetwarzania i ochrony danych

Dodatek IBM dotyczący Przetwarzania Danych dostępny pod adresem <http://ibm.com/dpa> (dalej „DPD”) oraz Specyfikacja Techniczna dotycząca Przetwarzania i Ochrony Danych (dalej „Specyfikacja Techniczna” lub „Załącznik Szczegółowy do DPD”) dostępna za pośrednictwem zamieszczonych poniżej odsyłaczy zawierają dodatkowe informacje na temat ochrony danych dla Usług Przetwarzania w Chmurze oraz ich opcji. Informacje te precyzują, jakie rodzaje Zawartości mogą być przetwarzane przez daną Usługę, jakie czynności przetwarzania są realizowane, jakie są opcje ochrony danych, a także jakie są szczegółowe zasady przechowywania i zwrotu Zawartości. Jeśli do Zawartości stosuje się i) ogólne rozporządzenie o ochronie danych (RODO – UE/2016/679) lub ii) inne regulacje dotyczące ochrony danych osobowych określone pod adresem <http://ibm.com/dpa/dpl>, to w zakresie, w jakim przepisy te mają zastosowanie do danych osobowych uwzględnionych w Zawartości, obowiązuje DPD. Dla uniknięcia wątpliwości ustala się, że DPD ma zastosowanie wyłącznie do Zawartości przetwarzanej w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze IBM, *nie* zaś do przetwarzania danych w ramach Usługi Google. Każdy proces przetwarzania danych w ramach Usługi Google używanej w połączeniu z Usługą Przetwarzania w Chmurze będzie podlegać odrębnym warunkom uzgodnionym między Klientem i Google.

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=91EB5E103F6C11E9A023FC8C61764AD5>

3. Poziomy Usług i wsparcie techniczne

3.1 Umowa dotycząca Poziomu Usług

IBM udostępnia Klientowi przedstawioną poniżej Umowę dotyczącą Poziomu Usług („SLA”). IBM naliczy najwyższe obowiązujące wyrównanie na podstawie łącznej dostępności Usługi Przetwarzania w Chmurze, zgodnie z poniższą tabelą. Dostępność wyrażona procentowo jest równa ilorazowi łącznej liczby minut w danym miesiącu obowiązywania umowy, pomniejszonej o łączną liczbę minut Wyłączenia Usługi w tym miesiącu, oraz łącznej liczby minut w tym miesiącu. Definicja Wyłączenia Usługi, opis

procesu zgłaszania reklamacji oraz opis sposobu kontaktowania się z IBM w sprawach związanych z dostępnością usług znajdują się w podręczniku wsparcia dla Usługi Przetwarzania w Chmurze IBM pod adresem https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html.

Dostępność	Uznanie (% miesięcznej opłaty za subskrypcję*)
Poniżej 99,9%	2%
Poniżej 99,0%	5%
Poniżej 95,0%	10%

* Opłata za subskrypcję oznacza cenę w miesiącu obowiązywania umowy, którego dotyczy reklamacja.

3.1.1 Wyłączenia z Umowy dotyczącej Poziomu Usług

Umowa dotycząca Poziomu Usług nie ma zastosowania do dostępności systemu operacyjnego ani aplikacji uruchomionych w systemie operacyjnym na maszynach wirtualnych (partycjach LPAR). Umowa dotycząca Poziomu Usług nie ma również zastosowania do dostępności Usług Google używanych przez Klienta z Usługą Przetwarzania w Chmurze.

3.2 Wsparcie techniczne

Wsparcie techniczne dla Usługi Przetwarzania w Chmurze dotyczące bezpośrednio Klienta podlega odrębnym warunkom uzgodnionym między Klientem a firmą Google. Informacje o sposobie otwierania zgłoszeń serwisowych dotyczących usługi IBM Power for Google Cloud w firmie Google można znaleźć pod adresem: <https://cloud.google.com/support/docs/>. Wsparcie techniczne dla Usługi Przetwarzania w Chmurze dotyczące zaplecza zapewnia IBM.

4. Opłaty

4.1 Opłaty rozliczeniowe

Opłaty rozliczeniowe za Usługę Przetwarzania w Chmurze są określone w Dokumencie Transakcyjnym. Przy sprzedaży niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie następującej miary:

- Instancja to każdy dostęp do konkretnej konfiguracji Usługi Przetwarzania w Chmurze.

5. Warunki dodatkowe

Dla Umów o Usługi Przetwarzania w Chmurze (lub podstawowych umów o usługi przetwarzania w chmurze będących ich odpowiednikami) zawartych przed 1 stycznia 2019 r. mają zastosowanie warunki zamieszczone pod adresem <https://www.ibm.com/acs>.

5.1 Biznesowe informacje kontaktowe

Do paragrafu 9 (c) Umowy o Usługi Przetwarzania w Chmurze zostaje dodany następujący tekst: W niektórych sytuacjach IBM może udostępnić biznesowe informacje kontaktowe Klienta firmie Google na potrzeby zapewnienia Klientowi wsparcia dla Usługi Przetwarzania w Chmurze, jeśli takie wsparcie jest przewidziane w umowie i ma być świadczone bezpośrednio przez Google.

5.2 Prawo firmy Google do zawieszenia Usługi Przetwarzania w Chmurze

Jako operator serwisu Google Cloud Marketplace dla Usługi Przetwarzania w Chmurze firma Google może zawiesić Usługę Przetwarzania w Chmurze z powodu zagrożenia bezpieczeństwa lub z innych przyczyn. IBM doloży uzasadnionych ekonomicznie starań, aby poinformować Klienta o zawieszeniu Usługi Przetwarzania w Chmurze przez Google.

6. Warunki unieważniające

6.1 Opłaty, podatki i płatności

Następujące postanowienie ma znaczenie rozstrzygające w przypadku, gdy którekolwiek z postanowień paragrafu „Opłaty, podatki i płatności” warunków podstawowych dotyczących Usługi Przetwarzania w Chmurze, które zostały uzgodnione między Stronami, jest z nim sprzeczne: Klient zobowiązuje się uiścić wszelkie wymagane opłaty określone dla Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz opłaty za używanie w

zakresie przekraczającym upoważnienia Klienta. Klient będzie otrzymywał od Google faktury z tytułu wszelkich opłat za Usługi Przetwarzania w Chmurze, zgodnie z określonymi przez Google warunkami naliczania takich opłat, podatków i płatności. Dla uniknięcia wątpliwości i niezależnie od zobowiązania firmy Google do wystawiania faktur ustala się, że przetwarzanie przez IBM danych osobowych Klienta będzie oparte na bezpośrednich uzgodnieniach IBM z Klientem, a dane osobowe będą przetwarzane przez IBM w imieniu Klienta jako jego bezpośredni podmiot przetwarzający, zgodnie z warunkami używania Usługi Przetwarzania w Chmurze.